

UMOWA LICENCYJNA Z UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM

Niniejsza Umowa Licencyjna z Użytkownikiem Końcowym („EULA”), wraz z odpowiednimi Postanowieniami dodatkowymi (łącznie „Umowa”), została zawarta między podmiotem firmy Siemens określonym z nazwy w Zamówieniu („SISW”) a klientem, który zaakceptował niniejszą Umowę („Klient”). Akceptacja niniejszej Umowy może zostać dokonana za pomocą podpisu odręcznego, podpisu elektronicznego lub za pośrednictwem systemu elektronicznego określonego przez SISW. W systemie elektronicznym Klient uzyska monit o zaakceptowanie niniejszych postanowień przez kliknięcie przycisku. Kliknięcie przycisku lub rozpoczęcie korzystania z Produktów bądź Usług oznacza, że Klient zapoznał się ze zrozumieniem z niniejszymi postanowieniami i je zaakceptował. Jeżeli Klient nie akceptuje niniejszej Umowy, musi zwrócić Produkt(y) SISW lub autoryzowanemu partnerowi SISW w zakresie rozwiązań przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania, aby uzyskać zwrot zapłaconej kwoty.

1. DEFINICJE

„**API**” to akronim oznaczający interfejs programowania aplikacji.

„**Dokumentacja**” to dokumentacja użytkownika określonego Oprogramowania, Sprzętu lub Usług, dostarczona przez SISW w formie drukowanej, elektronicznej, jako część funkcji pomocy albo w plikach licencyjnych, plikach „read me”, plikach nagłówka lub podobnych. Dokumentacja obejmuje specyfikacje licencyjne, dane techniczne, informacje o interfejsach API oraz instrukcje obsługi.

„**Sprzęt**” to wyposażenie, urządzenia, akcesoria i części dostarczone przez SISW na podstawie niniejszej Umowy, łącznie z ich oprogramowaniem sprzętowym.

„**Usługi wsparcia/utrzymania**” to usługi utrzymania, ulepszania i wsparcia technicznego Produktów świadczone przez SISW.

„**Zamówienie**” to formularz zamówienia (Order Form), wykaz zakresu prac (SOW), Licensed Software Designation Agreement (LSDA) lub podobny dokument zamówienia, który (i) obejmuje postanowienia niniejszej Umowy i określa zamawiane przez Klienta Produkty i Usługi oraz wszelkie związane z nimi opłaty oraz (ii) został zaakceptowany przez obie strony za pomocą podpisu odręcznego, podpisu elektronicznego lub za pośrednictwem systemu elektronicznego określonego przez SISW. W systemie elektronicznym Klient uzyska monit o zaakceptowanie przez kliknięcie przycisku.

„**Produkty**” to Oprogramowanie, Sprzęt i Dokumentacja.

„**Usługi profesjonalne**” to usługi szkoleniowe, doradcze, inżynierskie lub inne usługi profesjonalne świadczone przez lub w imieniu SISW, zazwyczaj na podstawie wykazu zakresu prac (SOW).

„**Usługi**” to Usługi wsparcia/utrzymania i Usługi profesjonalne.

„**Oprogramowanie**” to oprogramowanie licencjonowane przez SISW na rzecz Klienta na podstawie niniejszej Umowy, w tym aktualizacje, modyfikacje, dane projektowe i ich wszystkie kopie. Oprogramowanie obejmuje powiązane interfejsy API, jak również skrypty, zestawy narzędzi, biblioteki, kod wzorcowy lub przykładowy oraz podobne materiały.

„**Własność intelektualna SISW**” to wszelkie patenty, prawa autorskie, tajemnice handlowe i inne prawa własności intelektualnej wykorzystane w Produktach lub Usługach albo z nimi związane.

„**Postanowienia dodatkowe**” to odrębne postanowienia odnoszące się do Produktów lub Usług i włączone do niniejszej Umowy, podane lub wzmiankowane w Zamówieniu albo uzgodnione między stronami w inny sposób.

2. ZAMÓWIENIA

2.1 **Zamawianie Produktów lub Usług.** Na podstawie niniejszej Umowy Klient może składać SISW Zamówienia na Produkty i Usługi. Każde Zamówienie jest wiążące dla obu stron i podlega postanowieniom niniejszej EULA oraz wszelkim odpowiednim Postanowieniom dodatkowym.

2.2 **Dostawa Oprogramowania.** W przypadku dostaw mających miejsce w całości na obszarze Stanów Zjednoczonych, Rosji, Chin lub Indii Oprogramowanie zostanie dostarczone na warunkach EXW (Incoterms 2020). W przypadku wszystkich pozostałych dostaw Oprogramowanie zostanie dostarczone na warunkach DAP (Incoterms 2020).

2.3 **Płatności.** O ile strony nie uzgodnią inaczej, Klient uiszcza opłaty wskazane w odpowiednim Zamówieniu w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury. O ile odpowiednie Zamówienie nie określa inaczej, opłaty związane z Produktami i Usługami wsparcia/utrzymania będą fakturowane z góry, zaś Usługi profesjonalne będą fakturowane na bieżąco raz w miesiącu.

2.4 **Podatki.** Ceny nie zawierają podatków ani żadnych innych opłat. Klient zobowiązuje się do zapłaty lub zwrotu SISW lub autoryzowanemu partnerowi SISW wszelkich zapłaconych kwot z tytułu należnych podatków i ceł, w tym między innymi podatku obrotowego, podatku VAT, podatku od towarów i usług, podatku konsumpcyjnego lub wszelkich innych opłat nakładanych przez organy państwowe w związku z użytkowaniem lub licencjonowaniem Produktów albo odbiorem usług. Jeśli Klient podlega zwolnieniu z podatku VAT lub podatku

obrotowego, musi przedstawić SISW lub autoryzowanemu partnerowi SISW ważne, aktualne i skuteczne zaświadczenie o zwolnieniu, pozwoleniu na bezpośrednią płatność, albo inny zaaprobowany przez organ państwa dokument. Jeśli na podstawie obowiązujących przepisów prawa Klient jest zobowiązany do dokonania odliczenia lub potrącenia kwoty z tytułu podatku dochodowego, po zastosowaniu ulg dostępnych na mocy umów międzynarodowych, od wszelkich kwot płatnych bezpośrednio na rzecz SISW na podstawie niniejszej Umowy, Klient zobowiązany jest niezwłocznie dokonać takiej płatności na rzecz właściwych organów podatkowych, a także niezwłocznie przekazać SISW oficjalne potwierdzenie zapłaty podatku lub inne wystawione przez właściwe organy podatkowe potwierdzenie pozwalające SISW uzasadnić wniosek o ulgę podatkową. Niezależnie od powyższego, Klient ponosi odpowiedzialność za – oraz zwolni SISW z - wszelkich podatków, w tym podatków u źródła, wynikających z udostępnienia licencji użytkownikom w obszarach geograficznych znajdujących się poza krajem, w którym zlokalizowany jest Klient, zgodnie z Zamówieniem.

3. POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE I USŁUG WSPARCIA/UTRZYMANIA PRODUKTÓW

3.1 Udzielenie i warunki licencji.

- (a) Udzielenie licencji. SISW udziela Klientowi niewyłącznej, nieprzenoszalnej, ograniczonej licencji na zainstalowanie i użytkowanie Oprogramowania i powiązanej dokumentacji do wewnętrznych celów związanych z działalnością, przez okres wskazany w Zamówieniu, z zastrzeżeniem odpowiednich Postanowień dodatkowych. O ile niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, Oprogramowanie jest dostarczane wyłącznie w postaci kodu wynikowego. Oprogramowanie stanowi tajemnicę handlową SISW lub licencjodawców SISW. Klient może kopiować Oprogramowanie wyłącznie w zakresie niezbędnym do autoryzowanego wykorzystania. Każda kopia musi zawierać wszystkie informacje i legendy wbudowane w Oprogramowanie i umieszczone na jego nośniku lub pojemniku w formie otrzymanej od SISW. SISW lub licencjodawcy SISW zachowują prawo własności Oprogramowania i Własności intelektualnej SISW. SISW zastrzega sobie wszystkie prawa do Produktów i Własności intelektualnej SISW, które nie zostały udzielone w sposób wyraźny na podstawie niniejszej Umowy.
- (b) Zgodność z licencją. SISW zastrzega sobie prawo do wbudowania w Oprogramowanie mechanizmu raportowania na potrzeby identyfikacji przypadków nieautoryzowanego wykorzystania licencji. Mechanizm nie przesyła danych technicznych czy biznesowych przetwarzanych przez Klienta przy użyciu Oprogramowania.
- (c) Oprogramowanie innych firm i oprogramowanie typu open source. Produkty mogą zawierać technologie innych firm, w tym oprogramowanie typu open source („**Technologie innych firm**”). Technologie innych firm mogą być licencjonowane Klientowi przez inne firmy na podstawie odrębnych postanowień licencyjnych („**Postanowienia innych firm**”). Postanowienia innych firm są zawarte w Dokumentacji i odnoszą się wyłącznie do Technologii innych firm. Jeśli Postanowienia innych firm wymagają od SISW przekazania kodu źródłowego Technologii innych firm, SISW przekaze go na pisemne żądanie, za opłatą na pokrycie kosztów wysyłki.

3.2 Postanowienia dotyczące Usług wsparcia/utrzymania. Usługi wsparcia/utrzymania podlegają postanowieniom dostępnym pod adresem <https://www.plm.automation.siemens.com/global/en/legal/online-terms/mes/index.html>, które zostają włączone do niniejszej Umowy przez odniesienie.

3.3 Obowiązki Klienta.

- (a) Przekazywanie i odsprzedaż Oprogramowania. O ile niniejsza Umowa lub obowiązujące prawo nie przewiduje inaczej, Klient nie może – samodzielnie lub przez zezwolenie na to innym osobom – przekazywać, wypożyczać, wydierżawiać, publikować czy wykorzystywać Oprogramowania na rzecz osób trzecich bez uprzedniej pisemnej zgody SISW.
- (b) Odtwarzanie lub modyfikacja, korzystanie z interfejsów API. Klientowi zabrania się uzyskiwania kodu źródłowego Oprogramowania poprzez odtwarzanie, dekompilację czy w inny sposób. Klient będzie korzystał z Oprogramowania dostarczonego w formie kodu źródłowego wyłącznie w celu modyfikacji lub ulepszania Oprogramowania do własnego autoryzowanego wykorzystania. Klientowi zabrania się wszelkiej innej modyfikacji, adaptacji czy scalania Oprogramowania z innym oprogramowaniem. Klient nie będzie obejmował Oprogramowania żadną licencją typu open source, która jest sprzeczna z niniejszą Umową lub która nie ma zastosowania do Oprogramowania z innego tytułu. Klient nie będzie używał Oprogramowania do rozwijania lub ulepszania jakiegokolwiek produktu, który jest konkurencyjny w stosunku do Oprogramowania. Klient będzie korzystał wyłącznie z interfejsów API wskazanych w Dokumentacji jako opublikowane i wyłącznie w sposób w niej opisany, na potrzeby związane z autoryzowanym wykorzystaniem Oprogramowania. Ograniczenia określone w niniejszym Punkcie nie mają zastosowania, jeśli są sprzeczne z obowiązującym prawem właściwym.
- (c) Hosting oprogramowania przez osoby trzecie; przejęcie odpowiedzialności. Bez uprzedniej pisemnej zgody SISW Klient nie może korzystać z usług osób trzecich („**Dostawców**”) w zakresie hostingu Oprogramowania. SISW może uzależnić udzielenie takiej zgody od zawarcia odrębnej pisemnej umowy. Oprogramowanie objęte usługami hostingu Dostawcy musi pozostać pod wyłączną kontrolą Klienta, chyba że zarządzanie Oprogramowaniem i jego obsługa przez Dostawcę zostaną wyraźnie zaaprobowane przez SISW. W takim przypadku Klient dopilnuje, aby zarządzanie Oprogramowaniem i jego obsługa przez Dostawcę odbywały się zgodnie z niniejszą Umową i wyłącznie do wewnętrznych celów związanych z działalnością Klienta dopuszczonych w niniejszej Umowie. Jeśli Klient dowie się o jakimkolwiek faktycznym lub podejrzanym nieautoryzowanym wykorzystaniu lub ujawnieniu Oprogramowania, natychmiast zablokuje Dostawcy dostęp do Oprogramowania. Naruszenie postanowień niniejszej Umowy przez Dostawcę jest równoznaczne z ich naruszeniem przez Klienta. Klient zapewni SISW i podmiotom powiązanym SISW zabezpieczenie i ochronę przed wszelkimi roszczeniami, szkodami, karami i kosztami (w tym opłatami i kosztami doradztwa prawnego) związanymi z korzystaniem przez Klienta z usług Dostawcy. Klient powiadomi SISW, jeśli Dostawca lub jego firma świadcząca usługi znajdzie się pod kontrolą osoby trzeciej, a wówczas SISW będzie przysługiwać prawo do wycofania uprzednio udzielonej zgody.
- (d) Zabezpieczenia. Klient odpowiada za odpowiednie zabezpieczenie swoich systemów i danych, w tym Produktów użytkowanych w jego systemach. Klient podejmie uzasadnione z handlowego punktu widzenia kroki mające na celu eliminację złośliwego oprogramowania, wirusów, programów szpiegujących i koni trojańskich.

- (e) Roszczenia osób trzecich. Klient przyjmuje do wiadomości fakt, że SISW nie ma wpływu na jego procesy ani na tworzenie, sprawdzanie poprawności, sprzedaż czy użytkowanie jego produktów. SISW nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wysuwane wobec Klienta roszczenia czy żądania osób trzecich, z wyjątkiem obowiązku zabezpieczenia roszczeń dotyczących naruszenia praw osób trzecich, wyraźnie zastrzeżonych w niniejszej Umowie.
- (f) Odpowiedzialność za Użytkowników. Klient Ponosi odpowiedzialność za wszelkie naruszenia postanowień niniejszej Umowy przez dowolnego użytkownika Produktów lub Usług.
- (g) Identyfikator hosta. Klient przekaze SISW dostateczne informacje umożliwiające SISW wygenerowanie pliku licencji dającego dostęp do Oprogramowania zgodnie z zakresem licencji udzielonych na podstawie każdego Zamówienia, w tym identyfikator hosta każdej stacji roboczej lub serwera, na którym będzie zainstalowana część Oprogramowania odpowiedzialna za zarządzanie licencjami.
- (h) Audyty. Klient będzie na bieżąco prowadził ewidencję Oprogramowania, lokalizacji jego każdej kopii oraz lokalizacji i identyfikacji stacji roboczych i serwerów, na których Oprogramowanie jest zainstalowane. SISW może, w zwykłych godzinach pracy i za wcześniejszym uprzedzeniem, przeprowadzać audyty przestrzegania przez Klienta postanowień niniejszej Umowy. Klient umożliwi SISW lub upoważnionym agentom SISW dostęp do swoich obiektów, stacji roboczych i serwerów oraz dołoży wszelkich uzasadnionych z handlowego punktu widzenia starań, aby ułatwić SISW ustalenie zgodności z niniejszą Umową. Przebywając w obiektach Klienta, firma SISW oraz jej agenci będą przestrzegać w uzasadnionym zakresie regulaminu bezpieczeństwa.

4. GWARANCJE I ZASTRZEŻENIA

- 4.1 Wady. SISW udziela gwarancji, że przez okres 90 dni od dnia pierwotnego udostępnienia Klientowi na podstawie Zamówienia Oprogramowanie będzie realizować istotne funkcje opisane w Dokumentacji. Gwarancja, o której mowa powyżej, nie obejmuje: (i) Oprogramowania dostarczonego bezpłatnie, (ii) Oprogramowania dostarczonego po remiksie, (iii) Oprogramowania uznanego za wycofane z użytkowania lub nieobjęte ogólnym wsparciem na dzień złożenia Zamówienia oraz (iv) dostaw podlegających postanowieniom dotyczącym Usług wsparcia/utrzymania. Całkowita odpowiedzialność SISW oraz wyłączny środek zaradczy przysługujący Klientowi z tytułu gwarancji ogranicza się według uznania SISW do: skorygowania lub obejścia błędów lub wymiany wadliwego Oprogramowania albo zwrotu kwoty opłat licencyjnych wniesionych za wadliwe Oprogramowanie zwrócone przez Klienta.
- 4.2 Zastrzeżenie. POZA OGRANICZONĄ GWARANCJĄ PRZEWDZIĄNĄ NINIEJSZĄ UMOWĄ SISW NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI. PRZEKAZANE W RAMACH KOMUNIKACJI Z KLIENTEM STWIERDZENIA DOTYCZĄCE PRODUKTÓW, FUNKCJI LUB USŁUG STANOWIĄ INFORMACJE TECHNICZNE, A NIE JAKIEKOLWIEK GWARANCJE. SISW NINIEJSZYM WYŁĄCZA WSZELKIE INNE GWARANCJE, W TYM MIĘDZY INNYMI DOROZUMIANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNIEGO CELU. SISW NIE GWARANTUJE, ŻE W DZIAŁANIU PRODUKTÓW LUB USŁUG NIE WYSTĄPIĄ PRZERWY LUB BŁĘDY.

5. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI I ODSZKODOWANIE

- 5.1 Ograniczenie odpowiedzialności. CAŁKOWITA, ŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ SISW, PODMIOTÓW POWIĄZANYCH SISW, LICENCJODAWCÓW SISW I ICH PRZEDSTAWICIELI, Z TYTUŁU JAKIKOLWIEK ROSZCZEŃ I SZKÓD ZWIĄZANYCH W JAKIKOLWIEK SPOSÓB Z NINIEJSZĄ UMOWĄ, JAKO CAŁOŚĆ I NIEZALEŻNIE OD TRYBU DOCHODZENIA, BĘDZIE OGRANICZONA DO KWOTY ZAPŁACONEJ NA RZECZ SISW ZA LICENCJĘ NA OPROGRAMOWANIE, SPRZĘT LUB USŁUGĘ, KTÓRA JEST PRZEDMIOTEM ROSZCZENIA. POWYŻSZE OGRANICZENIE NIE DOTYCZY ODPOWIEDZIALNOŚCI ODSZKODOWAWCZEJ SISW, O KTÓREJ MOWA W PUNKCIE 5.2. SISW, PODMIOTY POWIĄZANE SISW, LICENCJODAWCY SISW I ICH PRZEDSTAWICIELE W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, INCYDENTALNE, NASTĘPCZE CZY WYNIKAJĄCE Z DELIKTU, PRZERWY W PRODUKCJI, PRZESTOJE, UTRATĘ DANYCH LUB ZYSKÓW, NAWET JEŚLI MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ ICH WYSTĄPIENIE. SISW, PODMIOTY POWIĄZANE SISW, LICENCJODAWCY SISW I ICH PRZEDSTAWICIELE NIE PONOSZĄ JAKIEKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKTY I USŁUGI DOSTARCZONE/ŚWIADCZONE BEZPŁATNIE. KLIENT NIE MOŻE WYSUWAĆ ROSZCZEŃ NA PODSTAWIE NINIEJSZEJ UMOWY PO UPŁYWIE DWÓCH LAT OD FAKTYCZNEGO LUB DOMNIEMANEGO PODJĘCIA INFORMACJI O ZDARZENIU BĘDĄCYM PODSTAWĄ ROSZCZENIA.
- 5.2 Przejęcie odpowiedzialności za naruszenie praw własności intelektualnej.
 - (a) Przejęcie odpowiedzialności z tytułu roszczenia o naruszenie praw osób trzecich. SISW na własny koszt zapewni Klientowi zabezpieczenie i ochronę przed roszczeniem w przypadku jakiegokolwiek pozwu wniesionego wobec Klienta z tytułu roszczenia o naruszenie przez jakiegokolwiek Produkt jakichkolwiek praw autorskich, tajemnic handlowych, patentów czy znaków towarowych wydanych bądź zarejestrowanych w Stanach Zjednoczonych, Japonii czy państwie członkowskim Europejskiej Organizacji Patentowej oraz zapłaci wszelkie kary zasądzone wobec Klienta przez sąd właściwy lub ustalone w ramach ugody, o ile Klient: (i) niezwłocznie zawiadomi SISW o roszczeniu na piśmie, (ii) przekaze SISW wszelkie żądane informacje i udzieli pomocy SISW w związku z roszczeniem oraz (iii) udzieli SISW wyłącznego prawa do oddalenia lub zaspokojenia roszczenia. SISW nie będzie przyjmować ani zaciągać zobowiązań w imieniu Klienta bez jego uprzedniej pisemnej zgody, której udzielenia Klient nie będzie wstrzymywał bez uzasadnienia.
 - (b) Sądowy zakaz użytkowania. W przypadku wydania sądowego zakazu użytkowania Produktu przez Klienta SISW uzyska na rzecz Klienta prawo do dalszego korzystania z Produktu albo zastąpi lub zmodyfikuje Produkt w taki sposób, aby żadne prawa osób trzecich nie były naruszane. Jeśli takie środki zaradcze nie będą dostępne z uzasadnionych względów, SISW zwróci Klientowi kwoty zapłacone za pozostały okres licencji na Produkt objęty zakazem lub w rozłożeniu na 60 miesięcy od dnia pierwotnego dostarczenia Sprzętu lub licencji na czas nieokreślony oraz przyjmie zwrot Produktu. SISW może według własnego uznania zastosować środki zaradcze wskazane w niniejszym Punkcie w celu ograniczenia naruszenia praw osób trzecich przed wydaniem zakazu sądowego.
 - (c) Wyłączenia. Niezależnie od jakichkolwiek przeciwnych zapisów niniejszej Umowy, SISW nie ponosi wobec Klienta żadnej odpowiedzialności, w tym odszkodowawczej, o ile roszczenie z tytułu naruszenia praw osób trzecich wynika z: (i) korzystania ze starszej wersji Produktu, jeśli bieżąca wersja nie narusza żadnych praw, (ii) niezastosowania udostępnionej przez SISW korekty, poprawki lub

nowej wersji Produktu, która realizuje zasadniczo te same funkcje, (iii) użytkowania Produktu w połączeniu z oprogramowaniem, sprzętem, danymi lub produktami niedostarczonymi przez SISW, (iv) użytkowania Produktu dostarczonego bezpłatnie, (v) użytkowania Produktu uznanego za wycofany z użytkowania lub nieobjęty ogólnym wsparciem na dzień złożenia Zamówienia, (vi) rezultatów Usług profesjonalnych, (vii) jakiegokolwiek korekty, modyfikacji lub konfiguracji Produktu niedokonanej przez SISW lub (viii) dyspozycji lub specyfikacji przekazanych przez Klienta albo udzielonej przez niego pomocy.

- (d) **Wyłączny środek zaradczy.** Punkt 5.2 określa wyłączną odpowiedzialność SISW wobec Klienta z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej osób trzecich.

6. ROZWIĄZANIE UMOWY

6.1 **Rozwiązanie Umowy.** Licencje udzielone na czas określony tracą ważność z chwilą upływu takiego okresu. SISW może za wypowiedzeniem złożonym Klientowi rozwiązać niniejszą Umowę oraz cofnąć każdą licencję udzieloną — i zaprzestać świadczenia każdej usługi świadczonej — na jej podstawie ze skutkiem natychmiastowym (i) z uzasadnionej przyczyny, którą może być m.in. nieautoryzowana instalacja lub użytkowanie oprogramowania SISW, ogłoszenie upadłości przez Klienta lub wszczęcie wobec niego postępowania upadłościowego, zaprzestanie działalności bądź jakiegokolwiek naruszenie punktów 2.3, 3, 7 lub 8 niniejszej EULA, (ii) w celu podporządkowania się przepisom prawa lub nakazowi władz państwowych albo (iii) z tytułu jakiegokolwiek innego naruszenia, które nie zostanie naprawione w ciągu 30 dni od wezwania do jego naprawienia.

6.2 **Skutki rozwiązania Umowy.** Rozwiązanie niniejszej Umowy skutkuje automatycznym cofnięciem licencji udzielonych — i zaprzestaniem świadczenia Usług świadczonych — na jej podstawie. Niezwłocznie po cofnięciu jakiegokolwiek licencji Klient usunie i zniszczy wszystkie kopie Oprogramowania, Dokumentacji oraz innych Poufnych informacji SISW oraz zaświadczy SISW ich usunięcie i zniszczenie na piśmie. W efekcie rozwiązania Umowy na podstawie niniejszego punktu 6 Klientowi nie zostaną zwrócone ani przyznane żadne środki finansowe. Rozwiązanie niniejszej Umowy, cofnięcie jakiegokolwiek licencji udzielonej — czy zaprzestanie świadczenia Usługi świadczonej — na jej podstawie nie zwalnia Klienta z obowiązku uiszczenia łącznej sumy opłat wskazanych w jakimkolwiek Zamówieniu, które stają się należne i płatne ze skutkiem natychmiastowym. Punkty 2.3, 2.4, 4.2, 5.1, 6.2, 7, 8 oraz 9.8 pozostają w mocy po rozwiązaniu niniejszej Umowy.

7. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI W SPRAWIE KONTROLI EKSPORTU

7.1 **Eksport.** Wypełnienie przez SISW zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy jest uwarunkowane przestrzeganiem przez Klienta wszelkich obowiązujących przepisów w sprawie kontroli eksportu i reeksportu, embarg i sankcji gospodarczych i handlowych, w tym między innymi narzuconych przez Stany Zjednoczone i Unię Europejską („Przepisy eksportowe”), których Klient zobowiązuje się przestrzegać. Klient oświadcza, że żadne Produkty i Usługi udostępnione na podstawie niniejszej Umowy oraz ich produkty i usługi pochodne, nie będą (i) pobierane lub otwierane przez osoby/jednostki objęte sankcjami, (ii) eksportowane, reeksportowane (z uwzględnieniem wszelkiego „eksportu domniemanego”), przesyłane, dystrybuowane, dostarczane, sprzedawane, odsprzedawane, przekazywane ani udostępniane w inny sposób — bezpośrednio czy pośrednio — jakimkolwiek osobom/jednostkom objętym sankcjami z naruszeniem Przepisów eksportowych, (iii) wykorzystywane bez wyraźnej pisemnej zgody SISW do jakichkolwiek celów zakazanych Przepisami eksportowymi lub (iv) wykorzystywane do jakichkolwiek celów pozacywilnych (np. związanych z uzbrojeniem, technologią jądrową czy innymi zastosowaniami obronnymi lub wojskowymi). Nie ograniczając zakresu powyższego oświadczenia, Klient oświadcza, że (i) nie jest osobą/jednostką objętą sankcjami oraz (ii) nie będzie pobierał ani otwierał czy też ułatwiał osobom trzecim pobierania lub otwierania jakichkolwiek Produktów lub Usług z terytorium Państwa objętego sankcjami. Przynajmniej raz w roku Klient będzie rewidował i aktualizował listę użytkowników, którzy mają dostęp do Produktów lub Usług, sprawdzając, czy żaden z nich nie jest osobą/jednostką objętą sankcjami i czy wszyscy zachowują prawo do korzystania z Produktów i Usług zgodnie z Przepisami eksportowymi. SISW może przeprowadzać niezbędne kontrole przestrzegania Przepisów eksportowych, a Klient niezwłocznie przekaże SISW na żądanie wszelkie niezbędne informacje. „Państwo objęte sankcjami” to państwo lub terytorium będące przedmiotem lub celem wszechstronnych sankcji handlowych lub gospodarczych (obecnie Kuba, Iran, Korea Północna, Syria i Autonomiczna Republika Krymu na Ukrainie). „Osoba/jednostka objęta sankcjami” to każda osoba/jednostka (i) ujęta na liście obywateli specjalnego traktowania i osób niepożądanych (Specially Designated Nationals and Blocked Persons List) prowadzonej przez Biuro Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu Stanów Zjednoczonych (U.S. Department of Treasury’s Office of Foreign Assets Control) lub jakiegokolwiek liście osób/jednostek objętych kontrolą eksportu prowadzonej przez Departament Handlu Stanów Zjednoczonych (U.S. Department of Commerce), Departament Stanu Stanów Zjednoczonych (U.S. Department of State), Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską, dowolne państwo członkowskie Unii Europejskiej lub Wielką Brytanię; (ii) prowadząca działalność, zorganizowana lub zamieszkała na terytorium Państwa objętego sankcjami; (iii) będąca rządem Wenezueli lub Państwa objętego sankcjami albo działająca w jego imieniu lub na jego rzecz lub (iv) będąca własnością lub kontrolowana przez co najmniej jedną z takich osób/jednostek.

7.2 **Ujawnianie informacji.** Jeśli Klient będzie ujawniał SISW jakiegokolwiek informacje (i) będące chronionymi informacjami w zakresie obronności lub kontrolowanymi informacjami jawnymi w rozumieniu przepisów amerykańskich albo (ii) podlegające Przepisom eksportowym i jako takie wymagające specjalnego obchodzenia, Klient z wyprzedzeniem zawiadomi personel SISW o każdym przypadku ujawnienia, korzystając z narzędzi i metod powiadamiania określonych przez SISW.

7.3 **Środki zaradcze, odszkodowanie.** W przypadku naruszenia przez Klienta któregokolwiek z postanowień punktu 7 lub Przepisów eksportowych w związku z Produktami lub Usługami SISW będzie przysługiwać prawo do podjęcia działań zgodnych z postanowieniami niniejszej Umowy i wymaganych przepisami prawa Stanów Zjednoczonych lub prawa właściwego. Dodatkowo Klient zapewni SISW, podmiotom powiązanim SISW i ich przedstawicielom ochronę i zabezpieczenie przed wszelkimi roszczeniami, szkodami, karami i kosztami (w tym opłatami i kosztami doradztwa prawnego) związanymi z nieprzebraniem przez Klienta postanowień punktu 7, w tym z

naruszeniem lub domniemanym naruszeniem Przepisów eksportowych.

- 7.4 **Utrudnienia w wykonaniu Umowy.** SISW ulegnie zwolnieniu z obowiązku wykonania niniejszej Umowy, jeżeli na przeszkodzie w jej wykonaniu staną trudnienia wynikające z krajowych lub międzynarodowych wymogów w zakresie handlu zagranicznego lub ceł albo z embarga lub innych sankcji, w tym między innymi embarga lub sankcji nałożonych przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską lub Stany Zjednoczone.

8. POUFNOŚĆ I OCHRONA DANYCH

- 8.1 **Informacje poufne.** „Informacje poufne” to wszelkie informacje ujawniane przez jedną stronę lub jej podmiot powiązany drugiej stronie na podstawie niniejszej Umowy, które są oznaczone jako poufne lub których poufny charakter jest oczywisty dla logicznie rozumującej osoby. Informacje poufne SISW obejmują postanowienia niniejszej Umowy, Produkty, Usługi, Własność intelektualną SISW oraz wszelkie informacje uzyskane przez Klienta na drodze analizy porównawczej Produktów lub Usług. Strona otrzymująca: (i) będzie ujawniać Informacje poufne wyłącznie osobom, które ich wymagają w związku z wykonywaniem obowiązków służbowych, w tym swoim pracownikom, pracownikom podmiotów powiązanych, konsultantom, wykonawcom, doradcom finansowym, podatkowym i prawnym, a w związku z użytkowaniem Produktów — wyłącznie w sposób dozwolony na mocy uzgodnionych postanowień licencyjnych, (ii) będzie wykorzystywać i kopiować Informacje poufne wyłącznie w zakresie niezbędnym do egzekwowania praw lub wypełniania obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, (iii) będzie chronić Informacje poufne przed nieautoryzowanym wykorzystaniem lub ujawnieniem. Strona otrzymująca: (i) dopilnuje, aby wszyscy odbiorcy Informacji poufnych z jej ramienia podlegali obowiązkowi zachowania poufności i ograniczeniom użytkowania co najmniej tak restrykcyjnym, jak przewidziane niniejszą Umową oraz (ii) będzie odpowiadać za przestrzeganie postanowień niniejszego punktu przez każdego z odbiorców z jej ramienia. SISW i podmioty powiązane SISW mogą wymieniać Klienta jako swego klienta we własnych witrynach internetowych oraz na listach klientów i w innych materiałach marketingowych.

- 8.2 **Wyłączenia.** Powyższe zobowiązania do zachowania poufności nie mają zastosowania do Informacji poufnych, które (i) są lub staną się dostępne publicznie w innym trybie niż na skutek ujawnienia przez stronę otrzymującą z naruszeniem niniejszej Umowy; (ii) staną się dostępne stronie otrzymującej z innego źródła niż strona ujawniająca, o ile strona otrzymująca nie ma podstaw do uznania, że samo takie źródło podlega prawnemu, umownemu lub fiducjarnemu obowiązkowi zachowania poufności; (iii) były w posiadaniu strony otrzymującej bez obowiązku zachowania poufności przed otrzymaniem od strony ujawniającej; (iv) zostaną niezależnie opracowane przez stronę otrzymującą, bez korzystania z — czy odwoływania się do — Informacji poufnych strony ujawniającej lub (v) podlegają wymogowi ujawnienia narzucanemu przez organ państwowy lub przepisy prawa, o ile strona otrzymująca niezwłocznie i zgodnie z prawem zawiadomi stronę ujawniającą na piśmie o wymogu ujawnienia i będzie z nią współpracować w celu ograniczenia zakresu takiego ujawnienia.

- 8.3 **Ochrona danych.** Jeśli w związku z Produktami lub Usługami SISW będzie przetwarzać w imieniu Klienta jakiegokolwiek dane osobowe, to korzystanie z takich Produktów i Usług będzie podlegać postanowieniom dostępnym pod adresem <https://www.plm.automation.siemens.com/global/en/legal/online-terms/general-data-protection.html>, które zostają włączone do niniejszej Umowy przez odniesienie. Klient zapewni SISW, podmiotom powiązanim SISW i ich przedstawicielom ochronę i zabezpieczenie przed wszelkimi roszczeniami, szkodami, karami i kosztami (w tym opłatami i kosztami doradztwa prawnego) związanymi w jakikolwiek sposób z nieprzestrzeganiem przez niego obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych.

9. DODATKOWE POSTANOWIENIA

- 9.1 **Podmioty powiązane SISW.** Firmy bezpośrednio lub pośrednio należące do spółki macierzystej SISW bądź przez nią kontrolowane mogą egzekwować prawa SISW i wypełniać obowiązki SISW wynikające z niniejszej Umowy. SISW ponosi odpowiedzialność za wypełnienie obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.

- 9.2 **Cesja.** Niniejsza Umowa obowiązywać będzie następców prawnych i dozwolonych cesjonariuszy stron. Licencje udzielone na mocy niniejszej Umowy nie mogą być przedmiotem cesji, sublicencji lub przeniesienia w inny sposób (z mocy prawa lub inaczej) przez Klienta bez uprzedniej pisemnej zgody SISW.

- 9.3 **Prawa licencyjne rządu Stanów Zjednoczonych.** Produkty i Usługi są produktami komercyjnymi, powstałymi wyłącznie z użyciem środków prywatnych. W przypadku bezpośredniego lub pośredniego nabycia Produktów lub Usług do użytku przez rząd Stanów Zjednoczonych strony uzgadniają, że Produkty i Usługi stanowią „artykuły komercyjne” i „komercyjne oprogramowanie komputerowe” lub „dokumentację oprogramowania komputerowego” w rozumieniu przepisów 48 C.F.R. §2.101 i 48 C.F.R. §252.227-7014(a)(1) i (a)(5), zależnie od sytuacji. Oprogramowanie i Dokumentacja mogą być używane wyłącznie zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy, w zakresie wymaganym przepisami 48 C.F.R. §12.212 i 48 C.F.R. §227.7202. Rządowi Stanów Zjednoczonych przysługują wyłącznie prawa określone w niniejszej Umowie, której postanowienia mają znaczenie nadrzędne do wszelkich sprzecznych postanowień jakiegokolwiek rozporządzenia rządowego, chyba że są niezgodne z obowiązującymi przepisami federalnymi. SISW nie podlega wymogowi uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa czy dostępu do informacji niejawnych rządu Stanów Zjednoczonych.

- 9.4 **Opinie Klienta.** Klient przyjmuje do wiadomości fakt, że wszelkie pomysły dotyczące Produktów lub Usług, w tym sugestie zmian lub ulepszeń, przekazane przez niego w toku użytkowania lub oceny Produktów lub Usług (łącznie „Opinie”), mogą być wykorzystywane przez SISW bez dodatkowych warunków czy ograniczeń.

- 9.5 **Siła wyższa.** Żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy z przyczyn, na które nie ma wpływu i których nie dało się uniknąć w toku postępowania zgodnego z dobrą praktyką branżową, o ile niezwłocznie zawiadomi o tym drugą stronę.
- 9.6 **Zawiadomienia.** Zawiadomienia dotyczące niniejszej Umowy będą sporządzane na piśmie i wysyłane na adres strony podany w odpowiednim Zamówieniu. Każda ze stron może zmienić swój adres do zawiadomień przez złożenie drugiej stronie pisemnego zawiadomienia.
- 9.7 **Język.** Jeżeli SISW udostępni tłumaczenie angielskiej wersji językowej niniejszej Umowy, w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek sprzeczności angielska wersja językowa będzie miała znaczenie rozstrzygające.
- 9.8 **Prawo właściwe.** Niniejsza Umowa podlega prawu wskazanemu w poniższej tabeli, bez odwołania do norm prawa prywatnego międzynarodowego. Niniejsza Umowa nie podlega Konwencji ONZ w sprawie Umów Międzynarodowej Sprzedaży Towarów. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub z nią związane będą rozstrzygane zgodnie z poniższą tabelą.

Jeśli podmiot SISW wskazany w Zamówieniu ma swą siedzibę w	Prawem właściwym jest	Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub z nią związane podlegają
kraju Ameryki Północnej lub Południowej, z wyjątkiem Brazylii.	prawo stanu Delaware (Stany Zjednoczone).	właściwości miejscowej sądów stanu Delaware (Stany Zjednoczone). W przypadku wszelkich sporów tego rodzaju każda ze stron niniejszym nieodwołalnie poddaje się pod rozstrzygnięcie właściwego sądu stanu Delaware.
Brazylii.	prawo Brazylii.	właściwości miejscowej sądu Sao Caetano do Sul-SP (Brazylia).
kraju Azji lub Australii/Oceanii, z wyjątkiem Japonii.	prawo Hongkongu.	ostatecznemu rozstrzygnięciu w drodze wiążącego arbitrażu zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym Międzynarodowej Izby Handlowej („Regulamin MIH”). Miejscem arbitrażu jest Hongkong.
Japonii.	prawo Japonii.	ostatecznemu rozstrzygnięciu w drodze wiążącego arbitrażu zgodnie z Regulaminem MIH. Miejscem arbitrażu jest Hongkong.
kraju nieuwzględnionym powyżej.	prawo Szwajcarii.	ostatecznemu rozstrzygnięciu w drodze wiążącego arbitrażu zgodnie z Regulaminem MIH. Miejscem arbitrażu będzie Zurich (Szwajcaria).

W przypadku sporów podlegających arbitrażowi zgodnie z powyższą tabelą arbitrzy zostaną wyznaczeni zgodnie z Regulaminem MIH, językiem postępowania będzie język angielski, a nakazy okazania dokumentów będą ograniczone do dokumentów, na których każda ze stron opiera swoje powództwo. Żadne z postanowień niniejszego punktu nie ogranicza prawa stron do wystąpienia o zastosowanie środków tymczasowych mających na celu zachowanie status quo lub obowiązujących w sądzie właściwym. Niezależnie od powyższego, w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo i nieskutkującym unieważnieniem lub brakiem zastosowania niniejszego punktu, strony uzgadniają, że SISW może według własnego uznania wnieść powództwo do sądu właściwego ze względu na miejsce użytkowania Produktów lub Usług albo lokalizację siedziby Klienta w celu wyegzekwowania (i) swoich praw własności intelektualnej lub (ii) płatności związanych z Produktami lub Usługami.

- 9.9 **Brak zrzeczenia się praw; ważność i egzekwowalność.** Odstąpienie od egzekwowania któregośkolwiek postanowienia niniejszej Umowy nie oznacza zrzeczenia się praw z niego wynikających. Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy zostanie uznane za nieważne, niezgodne z prawem lub niemożliwe do wyegzekwowania, nie będzie to miało wpływu na ważność, zgodność z prawem ani możliwość wyegzekwowania pozostałych postanowień, a postanowienie takie uznane zostanie za zmienione w taki sposób, by w maksymalnym zakresie odzwierciedlało pierwotne intencje stron zgodnie z obowiązującym prawem.
- 9.10 **Całość porozumienia i porządek pierwszeństwa.** Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia między stronami w odniesieniu do jej przedmiotu i zastępuje wszelkie wcześniejsze lub równoczesne uzgodnienia czy ustalenia, pisemne bądź ustne, dotyczące takiego przedmiotu. Niniejsza Umowa może być zmieniana wyłącznie w formie pisemnej, ze złożeniem podpisu odrębnego lub elektronicznego przez umocowanych przedstawicieli obu stron. W razie wystąpienia sprzeczności między niniejszą Umową EULA a Postanowieniami dodatkowymi znaczenie nadrzędne mają Postanowienia dodatkowe. W razie wystąpienia sprzeczności między niniejszą Umową a Zamówieniem znaczenie nadrzędne ma Zamówienie w odniesieniu do Produktów lub Usług zamówionych na jego podstawie. Warunki jakiegokolwiek zamówienia zakupu lub podobnego dokumentu Klienta są wyłączone i nie mają zastosowania do jakiegokolwiek Zamówienia na Produkty lub Usługi oraz nie uzupełniają ani nie zmieniają niniejszej Umowy.